

UBND TỈNH ĐẮK NÔNG
VĂN PHÒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **778** /TTr-V PUBND

Đắk Nông, ngày **08** tháng 7 năm 2022

TỜ TRÌNH

Về việc Khen thưởng các tập thể, cá nhân có thành tích xuất sắc trong việc thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy.

Kính gửi: Công an tỉnh Đắk Nông

Thực hiện Hướng dẫn số 11/HD-CAT ngày 29/6/2022 của Công an tỉnh Đắk Nông về việc hướng dẫn khen thưởng các tập thể, cá nhân có thành tích xuất sắc trong Sơ kết 05 thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy.

Văn phòng UBND tỉnh đề nghị xét tặng Bằng khen của Chủ tịch UBND tỉnh đối với tập thể, cá nhân có thành tích xuất sắc trong việc thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy, cụ thể như sau:

1. Đối với tập thể: Tập thể phòng Nội chính, Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông.
2. Đối với cá nhân: Ông Tăng Đăng Sáu, Chuyên viên phòng Hành chính – Quản trị, Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông.

(Trích biên bản họp Hội đồng thi đua khen thưởng và các hồ sơ có liên quan đính kèm)

Đề nghị Công an tỉnh Đắk Nông tổng hợp và trình cấp có thẩm quyền xem xét, quyết định./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- CVP, các PCVP UBND tỉnh;
- Lưu: VT, HCQT.



Trần Văn Diêu

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN TỔNG HỢP KẾT QUẢ XIN Ý KIẾN
Hội đồng Thi đua - Khen thưởng Văn phòng UBND tỉnh
về việc khen thưởng tập thể, cá nhân có thành tích xuất sắc trong
việc thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của
Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng
phòng cháy và chữa cháy.

Ngày 07/7/2022 trên cơ sở ý kiến chỉ đạo của Lãnh đạo Văn phòng, phòng HC-QT tiến hành lấy ý kiến các thành viên Hội đồng về việc khen thưởng tập thể, cá nhân có thành tích xuất sắc trong việc thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy bằng hình thức Phiếu xin ý kiến, kết quả cụ thể như sau:

I. Thành phần xin ý kiến:

Hội đồng TĐ-KT Văn phòng gồm 16 đồng chí:

- Đồng chí Trần Văn Diêu - Phó Bí thư Đảng ủy, Phó Chánh Văn phòng, Phụ trách Văn phòng UBND tỉnh.
- Đồng chí Phạm Ngọc Tuyền - Phó Chánh Văn phòng UBND tỉnh;
- Đồng chí Nguyễn Thị Chín - Phó Chánh Văn phòng, Chủ tịch Công đoàn UBND tỉnh;
- Đồng chí Đinh Ngọc Nhân - Phó Chánh Văn phòng, Phó Chủ tịch Hội đồng;
- Đồng chí Nghiêm Đình Hiếu - Phó Chánh Văn phòng, Phó Chủ tịch Hội đồng;
- Đồng chí Hoàng Văn Huân - Trưởng phòng HC-QT;
- Đồng chí Võ Văn Nhâm - Trưởng phòng NC;
- Đồng chí Lê Tuấn Đốc - Trưởng phòng Kinh tế;
- Đồng chí Vũ Văn Vinh – Phó trưởng phòng Tổng hợp, phụ trách phòng Tổng hợp.
- Đồng chí Nguyễn Trọng Thường - Trưởng phòng Nông nghiệp, Tài nguyên và Môi trường;
- Đồng chí Trần Văn Khang - Trưởng phòng Ngoại vụ;
- Đ/c Phan Sỹ Thống - Trưởng phòng Khoa giáo - Văn xã;
- Đồng chí Lương Sơn Bá - Phó trưởng ban tiếp công dân;



- Đồng chí Nguyễn Trung Trực – Phó Giám đốc Trung tâm Hành chính công;
- Đồng chí Lê Khắc Chí - Bí thư Chi đoàn cơ sở Văn phòng UBND tỉnh;
- Đồng chí Nguyễn Thị Thuý - Chuyên viên phòng HC-QT.

II. Nội dung:

1. Trên cơ sở văn bản Hướng dẫn số 11/HD-CAT ngày 29/6/2022 của Công an tỉnh Đắk Nông về việc hướng dẫn khen thưởng các tập thể, cá nhân có thành tích xuất sắc trong Sơ kết 05 thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy, các đồng chí thành viên Hội đồng có ý kiến vào phiếu xin ý kiến (16 phiếu hợp lệ), kết quả cụ thể như sau:

- Đồng ý đề xuất tặng Bằng khen của Chủ tịch UBND tỉnh cho 01 tập thể: Tập thể phòng Nội chính (đạt 16/16 phiếu).

- Đồng ý đề xuất tặng Bằng khen của Chủ tịch UBND tỉnh cho 01 cá nhân: Ông Tăng Đăng Sáu, Chuyên viên phòng Hành chính – Quản trị, Văn phòng UBND tỉnh (đạt 16/16 phiếu).

2. Giao phòng Hành chính - Quản trị tham mưu Công văn gửi Công an tỉnh theo quy định.

Đắk Nông, ngày 07 tháng 7 năm 2022

CHÁNH VĂN PHÒNG



Trần Văn Điều

THƯ KÝ HỘI ĐỒNG

Nguyễn Thị Thuý



**TỔNG HỢP DANH SÁCH ĐỀ XUẤT KHEN THƯỞNG
TẬP THỂ, CÁ NHÂN CÓ THÀNH TÍCH XUẤT SẮC TRONG VIỆC THỰC HIỆN NGHỊ ĐỊNH SỐ 83/2017/NĐ-CP
NGÀY 18/7/2017 CỦA CHÍNH PHỦ QUY ĐỊNH VỀ CÔNG TÁC CỨU NẠN, CỨU HỘ CỦA LỰC LƯỢNG
PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY**



STT	Họ và tên	Hình thức đề xuất khen thưởng			Ghi chú
		Huân chương lao động	Bảng khen của Thủ tướng Chính phủ	Bảng khen của Chủ tịch UBND tỉnh	
I	Tập thể				
1	Phòng Nội chính			x	
I	Cá nhân				
2	Tăng Đăng Sáu, chuyên viên phòng Hành chính – Quản trị			x	

Đắk Nông, ngày 07 tháng 7 năm 2022

BÁO CÁO THÀNH TÍCH
Đề nghị tặng Bằng khen Chủ tịch UBND tỉnh

I. SƠ LƯỢC LÝ LỊCH

- Họ và tên: Tăng Đăng Sáu.
- Sinh ngày 20 tháng 5 năm 1980.
- Quê quán: Xã Bình Nam, huyện Thăng Bình, tỉnh Quảng Nam.
- Nơi thường trú: Phường Nghĩa Tân, thành phố Gia Nghĩa, tỉnh Đắk Nông.
- Đơn vị công tác: Phòng Hành chính - Quản trị, Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông.
- Chức vụ chuyên môn: Chuyên viên.
- Chức vụ đảng: Chi ủy viên, CB 5 trực thuộc Đảng bộ VP UBND tỉnh.
- Trình độ chuyên môn, nghiệp vụ: Cử nhân Luật, Cử nhân Công nghệ thông tin.
- Trình độ lý luận chính trị: Trung cấp

II. THÀNH TÍCH ĐẠT ĐƯỢC

1. Quyền hạn, nhiệm vụ được giao:

- Trực tiếp tham mưu công tác phòng cháy chữa cháy, cứu nạn cứu hộ của Văn phòng UBND tỉnh.
- Tham mưu tổng hợp, báo cáo kết quả hoạt động hàng tuần, tháng của Văn phòng để báo cáo lãnh đạo UBND tỉnh tại các cuộc họp giao ban; tổng hợp, báo cáo và tham mưu tổ chức các hội nghị sơ, tổng kết cơ quan hàng năm.
- Tham mưu, chuẩn bị nội dung, chương trình các cuộc họp giao ban Văn phòng; ghi chép cuộc họp và tham mưu ban hành thông báo kết luận họp giao ban Văn phòng và theo dõi, đôn đốc các phòng, đơn vị thực hiện. Chuẩn bị nội dung và ghi chép các cuộc họp chuyên môn của phòng.
- Tham mưu, theo dõi, báo cáo việc thực hiện các giải pháp chấn chỉnh kỷ luật, kỷ cương hành chính và việc thực hiện các quy định, nội quy, quy chế của cơ quan.
- Tham mưu, báo cáo nhiệm vụ về ISO, ISO điện tử trong cơ quan; công tác phòng, chống tham nhũng, lãng phí trong cơ quan; việc kê khai tài sản, thu nhập của cán bộ, công chức; công tác phòng cháy, chữa cháy tại cơ quan;

- Tham mưu Tổ 35 cơ sở; tham mưu giúp cho Trưởng phòng thực hiện các nhiệm vụ của Đảng ủy viên được Đảng ủy phân công;

- Tham mưu các hoạt động của cụm, khối thi đua mà Văn phòng làm thành viên hoặc làm khối trưởng, khối phó.

- Về lĩnh vực công nghệ thông tin:

+ Tham mưu Quản trị website; thực hiện nhiệm vụ thư ký của Ban biên tập Trang thông tin điện tử của Văn phòng; cập nhật thông tin lên tra trang thông tin điện tử.

- Tham gia vận hành các cuộc họp trực tuyến, chịu sự phân công nhiệm vụ và hướng dẫn kỹ thuật của đồng chí Tân đối với các cuộc họp trực tuyến; phần mềm và xử lý các sự cố máy tính, mạng.

+ Theo dõi, kiểm tra và đề xuất việc bố trí, sử dụng, mua sắm và thay thế các máy vi tính, máy in, mực in và các thiết máy tính, điện tử khi có yêu cầu.

- Phối hợp với Bộ phận Kế toán theo dõi, quản lý tài sản công thuộc quản lý của Văn phòng.

- Tham gia phục vụ, đón tiếp các đoàn đến thăm, làm việc tại tỉnh khi được lãnh đạo Văn phòng và lãnh đạo phòng phân công.

- Thực hiện các nhiệm vụ khác do lãnh đạo phòng giao.

2. Thành tích đạt được của cá nhân:

- Luôn hoàn thành tốt nhiệm vụ được giao, ý thức rõ vai trò, trách nhiệm của bản thân, không ngừng học hỏi trau dồi kiến thức, tìm giải pháp nâng cao chất lượng tham mưu của phòng, sẵn sàng nhận và hoàn thành tốt nhiệm vụ được giao.

- Phối hợp chặt chẽ với các phòng, đơn vị thuộc Văn phòng trong việc tham mưu và xử lý văn bản.

- Có ý thức trách nhiệm trong công việc, có tinh thần sáng tạo trong lao động, học tập và công tác.

- Bản thân luôn luôn gương mẫu thực hiện tốt nghĩa vụ công dân nơi đang cư trú.

- Bản thân tích cực tham gia xây dựng tổ chức Đảng, chính quyền và đoàn thể ở cơ quan, địa phương.

- Có ý thức trách nhiệm và tinh thần phục vụ nhân dân, luôn tìm cách giải quyết những kiến nghị, khiếu nại, tố cáo chính đáng của đảng viên và quần chúng. Kiên quyết đấu tranh chống lại những biểu hiện vô cảm, hách dịch, những nhiễu, gây phiền hà cho nhân dân.

- Có lối sống giản dị lành mạnh, trung thực, không xa hoa, lãng phí. Có mối quan hệ tốt với đồng nghiệp, giữ gìn đoàn kết nội bộ trong cơ quan, trao đổi công việc chuyên môn với nhau. Có tác phong lễ lối làm việc cẩn thận, chu đáo, chủ động trong công việc. Nghiên cứu tài liệu, quy định, để áp dụng trong công

việc thực tế chuyên môn nghiệp vụ và đáp ứng được các yêu cầu, nhiệm vụ trong tình hình mới.

*** Trực tiếp tham mưu 02 Quy chế làm việc và một số văn bản liên quan đến công tác phòng cháy, chữa cháy và cứu nạn, cứu hộ tại Văn phòng**

- Ban hành Kế hoạch số 1104/KH-VPUBND ngày 30 tháng 10 năm 2018 của Văn phòng UBND tỉnh triển khai thực hiện Chỉ thị số 10/CT-UBND ngày 25 tháng 10 năm 2018 của Ủy ban nhân dân tỉnh Đắk Nông về việc tăng cường công tác phòng cháy, chữa cháy và cứu nạn, cứu hộ.

- Tham mưu Quyết định số 48/QĐ-VPUBND ngày 30/6/2020 ban hành Quy định chức năng, nhiệm vụ của các phòng, đơn vị thuộc Văn phòng UBND tỉnh;

- Tham mưu Quy chế làm việc của Văn phòng UBND tỉnh thực hiện Thông tư số 01/2022/TT-VPCP ngày 22/5/2022 của Văn phòng Chính phủ về việc hướng dẫn chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của Văn phòng UBND tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương đến nay đã xin ý kiến các bước theo quy định để thống nhất trình Chánh Văn phòng phê duyệt theo quy định.

- Tham mưu Kế hoạch số 429/KH-VPUBND 20/5/2020 của Văn phòng UBND tỉnh về việc khắc phục các tồn tại, hạn chế trong công tác phòng cháy, chữa cháy tại Trụ sở Ủy ban nhân dân tỉnh bảo đảm theo quy định.

- Tham mưu Báo cáo số 680/BC-VPUBND ngày 22/6/2022 của Văn phòng UBND tỉnh về việc Sơ kết 5 năm thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy

III. CÁC HÌNH THỨC ĐÃ ĐƯỢC KHEN THƯỞNG

1. Danh hiệu thi đua:

Năm	Danh hiệu thi đua	Số, ngày, tháng, năm của quyết định công nhận danh hiệu thi đua; cơ quan ban hành quyết định
2017	Lao động tiên tiến	Quyết định số 107/QĐ-VPUBND ngày 25/12/2018 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2018	Lao động tiên tiến	Quyết định số 03/QĐ-VPUBND ngày 04/01/2019 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2019	Lao động tiên tiến	Quyết định số 168/QĐ-VPUBND ngày 24/12/2019 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2020	Lao động tiên tiến	Quyết định số 93/QĐ-VPUBND ngày 25/12/2020 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2021	Lao động tiên tiến	Quyết định số 118/QĐ-VPUBND ngày 27/12/2021 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông

2. Hình thức khen thưởng:

Năm	Hình thức khen thưởng	Số, ngày, tháng, năm của quyết định khen thưởng; cơ quan ban hành quyết định
2017	Giấy khen Chánh Văn phòng	Quyết định số 06/QĐ-VPUBND ngày 24/01/2018 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2018	Giấy khen Chánh Văn phòng	Quyết định số 04/QĐ-VPUBND ngày 04/01/2019 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2019	Giấy khen Chánh Văn phòng	Quyết định số 165/QĐ-VPUBND ngày 24/12/2019 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2020	Giấy khen Chánh Văn phòng	Quyết định số 92/QĐ-VPUBND ngày 25/12/2020 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông
2021	Giấy khen Chánh Văn phòng	Quyết định số 120/QĐ-VPUBND ngày 27/12/2021 của Chánh Văn phòng UBND tỉnh Đắk Nông

Trên đây là những thành tích cá nhân tôi đã đạt được trong những năm qua, kính đề nghị cấp có thẩm quyền xét duyệt, trình Chủ tịch UBND tỉnh tặng Bằng khen cho cá nhân tôi./.

**THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ
XÁC NHẬN, ĐỀ NGHỊ**



Trần Văn Diêu

NGƯỜI BÁO CÁO THÀNH TÍCH

(Ký, ghi rõ họ và tên)

Tăng Đăng Sáu

XÁC NHẬN CỦA CẤP TRÌNH KHEN THƯỞNG

Đắk Nông, ngày 07 tháng 7 năm 2022

BÁO CÁO THÀNH TÍCH

Đề nghị Chủ tịch UBND tỉnh tặng Bằng khen đối với tập thể phòng Nội chính đã có thành tích trong việc triển khai thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy

I. THÔNG TIN CHUNG

- Tên đơn vị: Phòng Nội chính, Văn phòng UBND tỉnh;
- Quá trình thành lập: Thành lập theo Quyết định số 195/QĐ-UBND ngày 24/01/2022 của UBND tỉnh về việc sắp xếp, tổ chức lại các phòng, đơn vị thuộc Văn phòng UBND tỉnh.
- Cơ cấu tổ chức của Phòng: Tổng số cán bộ, công chức: 7; tổng số đảng viên: 7 đồng chí.
- Chức năng, nhiệm vụ:

Phòng Nội chính có chức năng, nhiệm vụ theo dõi, tham mưu giúp việc của UBND tỉnh. Là đầu mối tham mưu giúp Chánh Văn phòng UBND tỉnh phối hợp công tác với các cơ quan, đơn vị, gồm: Sở Tư pháp; Thanh tra tỉnh, Thi hành án tỉnh, Công an tỉnh, Bộ Chỉ huy Quân sự tỉnh, Bộ Chỉ huy Biên phòng tỉnh; khối cơ quan Tư pháp, Dân vận, Nội chính. Theo dõi, tổng hợp báo cáo tình hình công tác chung trên các lĩnh vực: Quốc phòng, an ninh, trật tự an toàn xã hội; phòng, chống tội phạm, nhân quyền, phòng cháy chữa cháy; công tác tư pháp, thi hành án dân sự, công tác thanh tra; phòng, chống tham nhũng; hệ thống quản lý theo chất lượng ISO.

Theo dõi, đôn đốc hoạt động của các tổ chức phối hợp liên ngành (Ban chỉ đạo, Hội đồng, Hội, Hội nghề nghiệp) thuộc các lĩnh vực được phân công và do các cơ quan, đơn vị nêu trên làm thường trực. Theo dõi, đôn đốc và báo cáo tình hình hoạt động của các Quỹ thuộc lĩnh vực được phân công (Quỹ An ninh quốc phòng,...). Tham mưu quản lý nhà nước về công tác kiểm soát TTHC và thực hiện cơ chế một cửa, một cửa liên thông, một cửa điện tử trên địa bàn tỉnh.

II. THÀNH TÍCH ĐẠT ĐƯỢC

Thực hiện chức năng, nhiệm vụ được giao, Phòng Nội chính đã tham mưu Lãnh đạo Văn phòng, Lãnh đạo UBND tỉnh về công tác triển khai thực hiện Nghị định số 83/ 2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy. Cụ thể như sau:

+ Tham mưu Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức Hội nghị “phổ biến quy định trách nhiệm phòng cháy chữa cháy và cứu nạn cứu hộ của UBND các cấp, người đứng đầu các cơ quan, tổ chức, đơn vị”.

+ Kế hoạch số 523/KH-UBND ngày 02/10/2017 về triển khai Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy, chữa cháy;

+ Kế hoạch số 788/KH-UBND ngày 19/11/2021 về việc sơ kết 05 năm thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác CNCH;

+ Quyết định số 1362/QĐ-UBND ngày 10/9/2020 về việc triển khai Kế hoạch thực hiện Quyết định số 630/QĐ-TTg ngày 11/5/2020 của Thủ tướng Chính phủ ban hành Kế hoạch thực hiện Nghị quyết của Quốc hội về tiếp tục hoàn thiện, nâng cao hiệu lực, hiệu quả thực hiện chính sách, pháp luật về phòng cháy, chữa cháy;

+ Kế hoạch số 680/KH-UBND ngày 29/9/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Đắk Nông về việc thực hiện Kết luận số 02-KL/TW ngày 18/5/2021 của Ban Bí thư Trung ương Đảng về tiếp tục thực hiện Chỉ thị số 47-CT/TW của Ban Bí thư Trung ương Đảng Khóa XI về tăng cường sự lãnh đạo của Đảng đối với công tác phòng cháy, chữa cháy;

+ Kế hoạch số 640/KH-UBND ngày 13/9/2021 về việc huy động lực lượng, phương tiện của cơ quan, tổ chức, hộ gia đình, cá nhân trên địa bàn tỉnh Đắk Nông để phục vụ chữa cháy và cứu nạn, cứu hộ;

+ Công văn số 2161/UBND-NCKSTT ngày 06/5/2021 về việc lập quy hoạch hạ tầng phòng cháy, chữa cháy thời kỳ 2021-2030, tầm nhìn đến năm 2050.

+ Kế hoạch số 361/KH-BTC ngày 20/5/2021 về tổ chức thực tập phương án chữa cháy và CNCH có huy động nhiều lực lượng, phương tiện năm 2021;

+ Kế hoạch số 716/KH-BTC ngày 13/10/2021 về tổ chức tập luyện và hợp luyện, thực tập phương án chữa cháy và CNCH có huy động nhiều lực lượng, phương tiện quy mô cấp tỉnh năm 2021;

+ Báo cáo số 790/BC-BTC ngày 02/11/2021 về kết quả thực tập phương án chữa cháy và CNCH có huy động nhiều lực lượng, phương tiện năm 2021.

+ Báo cáo số 356/BC-UBND ngày 23/6/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc sơ kết 05 năm triển khai thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy.

Trên đây là Báo cáo thành tích của phòng Nội chính trong việc tham mưu triển khai thực hiện Nghị định số 83/2017/NĐ-CP ngày 18/7/2017 của Chính phủ quy định về công tác cứu nạn, cứu hộ của lực lượng phòng cháy và chữa cháy./.

**THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ
XÁC NHẬN ĐỀ NGHỊ**



Trần Văn Điều

TRƯỞNG PHÒNG

Võ Văn Nhâm

XÁC NHẬN CỦA CẤP TRÌNH KHEN THƯỞNG